

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

16 JUNI 1981

WETSONTWERP

houdende de algemene beginselen
van de sociale zekerheid voor werknemers

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER BRASSEUR

Artikel 1

In § 1 de tekst vanaf de woorden « Sociaal verzekerde »
vervangen door wat volgt :

« Sociaal verzekerde : de gerechtigde of rechthebbende
op sociale voorzieningen, of de personen die worden be-
schouwd als gelijkgesteld met dergelijk gerechtigde of recht-
hebbende.

Rechthebbende : de persoon die, door zijn arbeidspresta-
ties of door zijn beschermde toestand, zichzelf of anderen
het recht op sociale voorzieningen verschaft.

Gerechtigde : de persoon die door zijn arbeidsprestaties
of door zijn beschermde toestand recht heeft op sociale
voorzieningen.

Uitkeringsgerechtigde : de persoon aan wie een sociale
voorziening wordt uitgekeerd voor zichzelf of voor anderen.

Bijdrageplichtige : elke natuurlijke of rechtspersoon die
enige verplichting ten opzichte van het sociale zekerheids-
stelsel heeft. »

VERANTWOORDING

Artikel 1 geeft een reeks definities die tot een handiger gebruik van
de begrippen inzake sociale zekerheid zouden moeten leiden.

De voorgestelde terminologie steunt in ruime mate op het « Sociaal-
rechtelijk Woordenboek » en ze beantwoordt weinig of niet aan die
welke in het Belgische sociale zekerheidsrecht wordt gehanteerd.

In feite tracht men langs die weg door de nationale wetgever een
decreet van de Vlaamse Raad (decreet van 25 september 1975 voor
de verbetering van de terminologie inzake sociaal recht in de over-
heidsdiensten) te doen toepassen.

Zie :

863 (1980-1981) :

- Nr 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nr 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

16 JUIN 1981

PROJET DE LOI

établissant les principes généraux
de la sécurité sociale des travailleurs salariés

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. BRASSEUR

Article 1

Au § 1, remplacer le texte à partir des mots « Assuré
social » par ce qui suit :

« Assuré social : l'attributaire et le bénéficiaire des presta-
tions sociales ou les personnes considérées comme assimilées
à un tel attributaire ou bénéficiaire.

Attributaire : la personne qui, par ses prestations de tra-
vail ou par sa situation protégée, fait naître pour elle-même
ou pour d'autres le droit aux prestations sociales.

Bénéficiaire : la personne qui, par ses prestations de travail
ou par sa situation protégée, a droit aux prestations sociales.

Allocataire : la personne à qui une prestation sociale est
versée pour elle-même ou pour d'autres personnes.

Assujetti : toute personne physique ou morale tenue à
une obligation vis-à-vis du système de sécurité sociale. »

JUSTIFICATION

L'article 1^{er} amène une série de définitions qui devraient permettre
un maniement plus aisé des concepts de sécurité sociale.

Cependant, la terminologie proposée est largement inspirée du
« Sociaalrechtelijk Woordenboek » et ne correspond pas ou peu à
celle utilisée dans le droit belge de la sécurité sociale.

En fait, par ce biais, on cherche à faire appliquer par le législateur
national un décret de législateur communautaire flamand (Décret du
25 septembre 1975 pour l'amélioration de la terminologie du droit
social dans les services publics).

Voir :

863 (1980-1981) :

- No 1 : Projet transmis par le Sénat.
- No 2 : Amendements.

Feitelijk kan men er van uitgaan dat er vijf types van rechtspositie inzake sociale zekerheid bestaan :

— elke persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks bedoeld wordt in de maatregelen van de sociale zekerheid ter bescherming tegen sociale risico's. Een dergelijke persoon kan omschreven worden als een sociaal verzekerde.

— elke persoon die voor zichzelf of voor anderen een recht op bescherming inzake sociale zekerheid opent. Een dergelijk persoon kan worden bestempeld als rechthebbende.

— elke persoon voor wie een recht op een sociale zekerheidsvoorziening is geopend. Een dergelijk persoon kan worden omschreven als gerechtigde.

— elke persoon aan wie een sociale zekerheidsvoorziening wordt uitgekeerd. Een dergelijk persoon kan worden beschouwd als een uitkeringsgerechtigde.

— elke persoon die krachtens de sociale zekerheid tot een, b.v. financiële, verplichting gehouden is. Een dergelijk persoon kan worden bestempeld als een bijdrageplichtige.

Art. 3

De tekst van dat artikel vervangen door wat volgt :

« De sociale zekerheid der werknemers omvat het geheel van de sociale prestaties waarop de sociaal verzekerden recht hebben en die tot doel hebben hun inkomen aan te vullen of te vervangen ten einde hen te vrijwaren voor de gevolgen van bepaalde arbeidsrisico's, voor bepaalde levensomstandigheden en sociale risico's, volgens de in artikel 21 opgesomde regelingen ».

VERANTWOORDING

Indien men alleen het beroepsinkomen van de werknemer als criterium gebruikt voor een vervanging of een aanvulling van het inkomen van de sociaal verzekerden, wordt al wie zonder voorafgaande beroepsarbeid prestaties inzake sociale zekerheid geniet, voortaan uitgesloten.

In het huidige stelsel van gezinsbijslagen zou zulks bij voorbeeld het geval zijn met de in de artikelen 56sexies G. W. (studenten), 56quinquies G. W. (gehandicapten) en 56septies van de zelfde gecoördineerde wetten opgesomde rechthebbenden of inzake werkloosheid met de studenten (artikel 124 koninklijk besluit van 20 december 1963).

Het is duidelijk welke sociale achteruitgang dit tot gevolg kan hebben.

Art. 5

In fine van dit artikel de woorden « en die van hun gezin » weglaten.

VERANTWOORDING

Het begrip « gezin » is reeds begrepen in dat van « sociaal verzekerden », aangezien die beschouwd worden als « ieder persoon die in de sociale-zekerheidswetten als gerechtigde op sociale prestaties of als met hem gelijkgestelde wordt beschouwd ».

Art. 6

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De kinderen ten laste van de sociaal verzekerden hebben recht op gezinsbijslag. »

VERANTWOORDING

Het principe dat de gezinsbijslag door de sociale zekerheid ten gunste van het kind is ingevoerd moet duidelijk worden gesteld.

Art. 9

Op de eerste regel tussen de woorden « pensioengerechtigde leeftijd » en de woorden « recht op een rustpensioen » de woorden « of van de leeftijd waarop zij aanspraak kunnen maken op vervroegd pensioen » invoegen.

On peut considérer 5 types de situation juridique en matière de sécurité sociale :

— toute personne qui, directement ou indirectement, est visée par la sécurité sociale dans ses mesures de protections contre les risques sociaux. Cette personne peut être qualifiée d'assuré social.

— toute personne qui ouvre un droit de protection en sécurité sociale soit pour elle-même, soit pour d'autres personnes. Cette personne peut être qualifiée d'attributaire.

— toute personne pour qui est ouvert un droit à une prestation de sécurité sociale. Cette personne peut être qualifiée de bénéficiaire.

— toute personne à qui est versé le droit à une prestation de sécurité sociale. Cette personne peut être qualifiée d'allocataire.

— toute personne tenue en vertu de la sécurité sociale à une obligation, par exemple, financière. Cette personne peut être qualifiée d'assujettie.

Art. 3

Remplacer les quatre dernières lignes par ce qui suit :

« leurs revenus afin de les préserver des conséquences de certains risques du travail, de certaines conditions de vie et des risques sociaux, selon les régimes repris à l'article 21 ».

JUSTIFICATION

En prenant le revenu professionnel du travailleur comme critère exclusif du remplacement ou du complément de revenu attribué aux assurés sociaux, on soustrairait du bénéfice de la sécurité sociale tous ceux qui en bénéficient sans aucun travail professionnel préalable.

Il en irait ainsi, par exemple, des attributaires dans le système des prestations familiales actuel, repris aux articles 56sexies L. C. (étudiants), 56quinquies L. C. (handicapés) et 56septies des mêmes lois coordonnées, ou en matière de chômage, des étudiants (article 124 arrêté royal du 20 décembre 1963).

Il est clair qu'un tel texte pourrait conduire à une régression sociale.

Art. 5

In fine de cet article, supprimer les mots « et de celle de leur famille ».

JUSTIFICATION

La notion de famille est déjà comprise dans celle « d'assurés sociaux », puisque ceux-ci sont considérés comme « toute personne considérée par les lois de sécurité sociale comme bénéficiaire de prestations sociales ou comme assimilée à un tel bénéficiaire ».

Art. 6

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les enfants à charge des assurés sociaux ont droit à des prestations familiales. »

JUSTIFICATION

Il convient de signifier clairement au niveau des principes que c'est au bénéfice de l'enfant que la sécurité sociale a prévu des prestations familiales

Art. 9

A la première ligne entre les mots « l'âge de la pension » et les mots « les assurés sociaux » insérer les mots « ou l'âge de la pension anticipée ».

VERANTWOORDING

Als de leeftijd waarop men met vervroegd pensioen kan gaan (60 jaar voor mannen, 55 jaar voor vrouwen) niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou daaruit kunnen worden besloten dat het rustpensioen in dat geval niet meer wordt toegekend.

Art. 12

1) Tussen de woorden « van het werkelijke loon of » en de woorden « van een forfaitair » de woorden « *bij ontstaan daarvan* » invoegen.

VERANTWOORDING

Er moet worden bepaald dat naar een fictief of een forfaitair loon alleen verwezen kan worden als er geen werkelijk loon is.

Zoniet wordt de deur opengezet voor de toekenning van alle prestaties inzake sociale zekerheid op een forfaitaire grondslag en niet langer naar evenredigheid van het loon van de sociaal verzekerden. Op die manier zou opnieuw een grondbeginsel van de sociale zekerheid inzake vervangingsinkomens op de helling worden gezet.

2) In fine van de Franse tekst van dit artikel de woorden « du salaire réel ou d'un salaire forfaitaire ou fictif » vervangen door de woorden « *de la rémunération réelle ou d'une rémunération forfaitaire ou fictive* ».

VERANTWOORDING

In de Franse tekst van artikel 23 is er sprake van « rémunération » zoals dat begrip omschreven wordt bij artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 13

A) In hoofddeorde :

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Het begrip « rechthebbende » wordt in artikel 1 omschreven met het doel het recht op sociale prestaties aan arbeid of aan een beschermde toestand te koppelen.

Het gaat dus om een verkregen recht in de volle zin van het woord en het zou onbillijk zijn ervan uit te gaan dat er aan kan gesleuteld worden volgens de gezinstoestand.

Het standpunt van de Regering zou een grondbeginsel van ons sociaal handvest op de helling zetten, want het recht op sociale prestaties op grond van arbeid zou worden vervangen door een recht op sociale prestaties op grond van de gezinstoestand van de werknemer.

B) In bijkomende orde :

Op de tweede regel, de woorden « de gezinstoestand » vervangen door de woorden « *de gezinslast* ».

VERANTWOORDING

Wat betekent het begrip uitkeringen inzake sociale zekerheid die afhankelijk zijn van « de gezinstoestand » ?

Men kan daarmee alle kanten uit, en daarom is met het begrip « gezinstoestand » maar wel « gezinslast » aangewezen. Het begrip « gezinstoestand » is te ruim en zou een echte sociale achteruitgang kunnen dekken. Met de huidige tekst zou men kunnen aanvoeren dat in een gezin met twee inkomens (van de twee echtgenoten) of met een bepaald bedrag aan inkomsten, de uitkeringen verminderd of afgeschaft moeten worden.

Met het begrip « gezinstoestand » kan het begrip « verzekering » worden uitgehold en door het begrip bijstand worden vervangen.

JUSTIFICATION

A défaut de stipuler expressément l'âge de la pension anticipée (60 ans pour les hommes, 55 ans pour les femmes), on pourrait croire que la pension de retraite ne serait plus accordée dans cette circonstance.

Art. 12

1) Entre les mots « du salaire réel ou » et les mots « d'un salaire forfaitaire » insérer les mots « *à défaut* ».

JUSTIFICATION

Il convient de spécifier que la référence à la rémunération fictive ou forfaitaire ne peut s'effectuer qu'à défaut de rémunération réelle.

Ne pas admettre cette notion revient à ouvrir la possibilité d'octroyer toutes les prestations de la sécurité sociale sur base forfaitaire et non plus sur base proportionnelle par rapport à la rémunération de l'assuré social. Une telle option remettrait en cause, à nouveau, un principe fondamental de la sécurité sociale en matière de revenu de remplacement.

2) In fine de cet article, remplacer les mots « du salaire réel d'un salaire forfaitaire ou fictif » par les mots « *de la rémunération réelle ou d'une rémunération forfaitaire ou fictive* ».

JUSTIFICATION

Dans l'article 23, il est question de la rémunération telle qu'elle est définie par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 13

A) En ordre principal :

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

En définissant l'attributaire à l'article 1, le projet exprime la volonté de lier l'existence d'un droit aux prestations sociales à des prestations de travail ou à une situation protégée.

Le droit est ainsi pleinement acquis et il serait inéquitable d'accepter la possibilité de le moduler en fonction de la situation de la famille.

Le point de vue du Gouvernement remettrait en cause un principe fondamental de notre charte sociale en remplaçant le droit à des prestations sociales du chef du travail par un droit à des prestations sociales du chef de la situation de la famille du travailleur.

B) Subsidiairement :

A la deuxième ligne remplacer les mots « de la situation de la famille » par les mots « *des charges de famille* ».

JUSTIFICATION

Que veut dire la notion d'allocations de sécurité sociale différenciées d'après « la situation de la famille » ?

Toutes les interprétations sont possibles; c'est pourquoi il convient d'introduire la notion de « charges de famille » et non de « situation familiale ». Cette dernière notion est trop large et permettrait une véritable régression sociale. Aussi, sur base du texte actuel, on pourrait soutenir que là où il y a deux revenus (des 2 conjoints) ou un montant X de revenus, les allocations seraient réduites au supprimées.

Cette notion de « situation de famille » peut renverser la notion d'assurance et la remplacer par la notion d'assistance.

Art. 14

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, voorzien in een regeling waarbij de sociaal verzekerden hun recht op sociale prestaties behouden of terugkrijgen wanneer zij om wettige redenen hun arbeid onderbroken hebben of niet langer onder de sociale zekerheid ressorteren. »

VERANTWOORDING

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden die sociaal verzekerden hun rechten verkrijgen. Om dus in zoveel mogelijk sociale situaties te voorzien en niet alleen het geval waarbij de arbeid wordt onderbroken maar ook dat waarbij de betrokkene niet meer ressorteert onder de sociale zekerheid is het wenselijk om de bevoegdheden van de Koning terzake niet te beperken.

Art. 16

A) In hoofddorde

Paragraaf 2 weglaten.

VERANTWOORDING

Uit het verslag van de Senaat omtrent dit artikel blijkt duidelijk hoe dubbelzinnig die § 2 is, aangezien enerzijds de Regering bevestigt dat « de dekking van het sociaal risico zonder verwijzing naar de Staat van behoefte één van de basisprincipes is van de sociale zekerheid » en anderzijds dat de « inkomensgrenzen gehanteerd worden als een instrument voor verantwoorde selectiviteit binnen een sociale zekerheidsstelsel dat voordelen toekent welke in ruime mate de bijstandsnormen overtreffen ».

Sociaal gezien is het met het oog op de solidariteit en de herverdeling van de inkomens zeker verantwoord dat aan de hoge inkomens een grotere bijdrage gevraagd wordt om de middelen van de regeling tot stand te brengen, maar anderzijds zou het ook onbillijk zijn ze uit te sluiten van prestaties waarop zij krachtens de artikelen 3 en 11 aanspraak kunnen maken.

De tekst van het wetsontwerp zou de invoering betekenen van het principe van de geleidelijke omvorming van ons systeem van sociale verzekeringen in een systeem van sociale fiscalisering.

B) In bijkomende orde

In § 2, op de eerste en tweede regel de woorden « zonder verwijzing naar de staat van behoefte » vervangen door de woorden « zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen ».

VERANTWOORDING

Die tekst maakt een fundamentele achteruitgang mogelijk op sociaal gebied.

Het begrip « staat van behoefte » is gevaarlijk, want het is een begrip dat een aantal mensen uitsluit en dat door de overheid op willekeurige wijze kan worden geïnterpreteerd. Wat betekent die « staat van behoefte » ?

Het moet dan ook vervangen worden door het begrip « onderzoek naar de bestaansmiddelen », dat het enige is op grond waarvan de sociale zekerheid, die een sociale verzekeringswet is, gevrijwaard kan worden.

Zoniet tast de tekst het wezen zelf aan van de sociale zekerheid, aangezien het mogelijk zou worden verstrekingen inzake sociale zekerheid te weigeren na een onderzoek naar de bestaansmiddelen, hetgeen thans niet toegelaten is.

Art. 18

1) Het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Er wordt een sociale gegevensbank opgericht per gewest zoals bepaald in artikel 107quater van de Grondwet. »

Art. 14

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, prévoir un régime permettant aux assurés sociaux de conserver ou de retrouver leurs droits aux prestations sociales lorsqu'ils interrompent leur travail ou leur assujettissement à la sécurité sociale pour des motifs légitimes. »

JUSTIFICATION

Le Roi peut déterminer les conditions d'ouverture au régime réservé à ces assurés sociaux. Dès lors, afin de rencontrer le maximum de situations sociales et non pas seulement l'interruption du travail mais également l'interruption de l'assujettissement de la sécurité sociale, il est préférable de ne pas limiter les pouvoirs du Roi dans cette matière.

Art. 16

A) En ordre principal

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

Le rapport du Sénat à propos de cet article, démontre clairement le caractère ambigu du § 2, puisqu'on y voit affirmer tout à la fois par le Gouvernement que « la couverture du risque social sans référence à l'état de besoin est un des principes de base de la sécurité sociale » et que « la fixation de plafonds en matière de revenus constitue un instrument permettant d'opérer une sélection justifiée à l'intérieur d'un système de sécurité sociale qui octroie des avantages dépassant largement les normes d'assistance ».

Autant il est socialement justifié, dans une perspective de solidarité et de redistribution des revenus, de demander aux revenus élevés une contribution plus grande aux ressources du système, autant il serait injuste de les exclure des prestations auxquelles ils ont droit en vertu des articles 3 et 11.

Le texte du projet de loi admettrait le principe de la transformation progressive de notre système d'assurances sociales en système de fiscalisation sociale.

B) Subsidiairement

Au § 2, à la première et à la deuxième lignes, remplacer les mots « sans référence à l'état de besoin » par les mots « sans enquête sur les revenus ».

JUSTIFICATION

Ce texte permet une régression sociale fondamentale.

En effet, la notion d'état de besoin est dangereuse, car exclusive et soumise à l'arbitraire du pouvoir. Qu'est-ce que l'état de besoin ?

C'est pourquoi il convient de remplacer cette notion par celle « d'enquête sur les revenus ». En effet, elle seule est de nature à sauvegarder la sécurité sociale, qui est une législation d'assurance sociale.

A défaut, le texte ouvre une brèche fondamentale dans la nature même de la sécurité sociale, puisqu'il serait permis de refuser des prestations de sécurité sociale après enquête sur les revenus, ce qui n'est pas autorisé actuellement.

Art. 18

1) Remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Il est institué une banque de données sociales par région, tel que prévu à l'article 107quater de la Constitution. »

VERANTWOORDING

In deze tijd van regionalisering en communautarisering van belangrijke sociale aangelegenheden, moeten de sociale gegevens op gewestelijke grondslag worden geherstructureerd.

2) In fine van dit artikel, de woorden « bij wet » vervangen door de woorden « door de Koning ».

VERANTWOORDING

De onderhavige wet had de hele oprichting van de openbare sociale gegevensbank moeten regelen. Aangezien dat niet het geval is, wordt hier alleen een principe gesteld waarvan de tenuitvoerlegging veel tijd in beslag zal nemen. Gelet op de hoogdringendheid stellen wij voor de Koning met die opdracht te belasten.

Art. 19

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel is in tegenspraak met de wet van 23 juli 1980 tot instelling van een koninklijke commissie ter voorbereiding van de codificering, de harmonisering en de vereenvoudiging van de sociale zekerheid in het kader van de algemene hervorming van die wetgeving.

Overigens bepaalt die wet dat het Parlement betrokken wordt bij de « voorbereiding » van de hervorming van de sociale zekerheid. Bijgevolg is er een tegenstrijdigheid en een overlapping.

Art. 21

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De sociale verzekering der werknemers omvat de hierna volgende regelingen :

- 1° de verzekering tegen ziekte en invaliditeit;
- 2° de verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid;
- 3° de ouderdoms- en overlijdensverzekering;
- 4° de verzekering tegen arbeidsongevallen en beroepsziekten;
- 5° de verzekering voor geneeskundige verzorging;
- 6° de verzekering voor gezinslast;
- 7° de verzekering voor jaarlijkse vakantie. »

VERANTWOORDING

Als men de regelingen omschrijft aan de hand van de begrippen « uitkeringen » of « bijlagen » is het gevaar groot dat het toepassingsgebied wordt beperkt. Bovendien moet worden bepaald dat de verschillende takken onder het begrip « verzekering » behoren.

Art. 23

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel bepaalt de grondslag waarop de bijdragen worden geïnd. Bovendien bepaalt het artikel alternatieve grondslagen voor de bijdragen. Er zullen zoveel mogelijkheden zijn dat er geen rechtszekerheid meer is, hetgeen wijst op een gebrek aan een fundamentele consensus over de financiering van de sociale zekerheid.

JUSTIFICATION

A l'heure de la régionalisation et de la communautarisation d'importantes matières sociales, il convient de structurer les données sociales sur base régionale.

2) In fine de cet article remplacer les mots « par la loi » par les mots « par le Roi ».

JUSTIFICATION

La loi actuelle aurait dû prévoir la création complète de cette banque publique de données sociales. A défaut, il ne s'agit que d'un principe qui mettra beaucoup de temps à devenir une réalité. Vu l'urgence, nous proposons de confier cette tâche au Roi.

Art. 19

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article est en contradiction avec la loi du 23 juillet 1980 constituant une commission royale chargée de préparer la codification, l'harmonisation et la simplification de la législation relative à la sécurité sociale dans le cadre de la réforme globale de cette législation.

Cette loi, par ailleurs, prévoit que le Parlement est associé à la « préparation » des réformes de la sécurité sociale. Dès lors, il y a interaction et double emploi.

Art. 21

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La sécurité sociale des travailleurs salariés comprend les régimes suivants :

- 1° l'assurance contre la maladie et l'invalidité;
- 2° l'assurance contre le chômage involontaire;
- 3° l'assurance vieillesse-décès;
- 4° l'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles;
- 5° l'assurance soins de santé;
- 6° l'assurance pour les charges de famille;
- 7° l'assurance pour les vacances annuelles. »

JUSTIFICATION

En qualifiant les régimes d'après la notion « d'indemnités » ou « d'allocations » le risque est grand d'être restrictif. De plus, il est nécessaire de spécifier que les différents secteurs ressortissent de la notion d'assurance.

Art. 23

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article détermine l'assiette sur laquelle les cotisations sont perçues. De même, l'article prévoit des assiettes alternatives de cotisations. Il y aura tellement de possibilités qu'il ne reste aucune sécurité juridique, ce qui traduit un manque de consensus fondamental sur le financement de la sécurité sociale.

Art. 35

In § 1, op de tweede en op de voorlaatste regel telkens het woord « handarbeiders » vervangen door het woord « arbeiders ».

VERANTWOORDING

Door de vermindering van de sociale bijdragen uitsluitend ten goede te laten komen aan de handarbeiders, beoordeelt men het Vlaamse gewest, dat en groter aantal handarbeiders telt ten opzichte van het Waalse en vooral van het Brusselse gewest.

Art. 35

Au § 1, à la deuxième et à la huitième ligne, supprimer chaque fois le mot « *manuels* ».

JUSTIFICATION

En réservant la réduction des cotisations sociales au profit des seuls travailleurs manuels, on avantage la région flamande qui compte le plus grand nombre de travailleurs manuels au détriment de la région wallonne et surtout bruxelloise.

G. BRASSEUR
B. RISOPOULOS
D. VAN EYLL